

## *Inazio San Migel Sorazu*

*Mutriku,  
Gipuzkoa  
(1927-2015)*

Aurkibidea

**Biografia**



Elurtegi baserrian jaio zen 1927. urtean. Ama 27 urterekin alargundu zen; hiru anai-arreba izan ziren, baina bat 18 hilabete zituela hil zen. Baserrian, aitona eta ama ere beraiekin bizi ziren. Ibiriko eskola etxean ibili zen bost hilabetez. Aitona 90 urtera arte bizi izan zen, eta hura bizi izan zen artean ardiak izan zituzten baserrian.

# Zintak

## MUT-019

- **Proiektua:** Mutrikuko kantak
- **Elkarrizketatzailea(k):** Arrizabalaga, Nerea - Garagarza, Garbiñe
- **Data:** 2008-11-14
- **Iraupena:** 63 min
- **Euskarria:** MiniDV
- **Kodifikatzailea:** Oruesagasti, Ainitze

## MUT-083

- **Proiektua:** Baitxo euskara taldearen grabazioak
- **Elkarrizketatzailea(k):** Aristimuño, Leonor - Azpiazu, Mariasun
- **Data:** 2000-01-01
- **Iraupena:** 51 min
- **Euskarria:** Audio Analog
- **Emalea:** Arrizabalaga Txurruka, Maite

# Pasarteak

## 1. Elurtegi baserria

- **Erref:** MUT-019/002
- **Iraupena:** 0:02:46. **Hasi:** 00:00:36. **Bukatu:** 00:03:22
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

### Gaia(k):

- Baserria » Baserriko bizimodua » Baserriaren historia eta kokalekua
- Familia eta harremanak » Lagunartea eta familia » Etxeko giroa

### Laburpena:

Elurtegi baserriari buruzko azalpenak: 1860an egin zen baserrian. Baserria zergatik egin zen, nork egin zuen... kontatzen du.

## 2. Marinelak eskean baserrietan

- **Erref:** MUT-019/004
- **Iraupena:** 0:01:02. **Hasi:** 00:05:31. **Bukatu:** 00:06:33
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

### Gaia(k):

- Familia eta harremanak » Lagunartea eta familia » Etxeko giroa
- Politika » Gerraostea eta Francoren diktadura » Ekonomia gerraostean

### Laburpena:

Gosete garaiko oroitzapenak. Marinelak eskean ibiltzen ziren baserrietan; itsasora joateko petroliorik ez zuten arrantzaleek. Etxeko giroa: ama 27 urterekin alargundu zen, eta triste egoten omen zen beti.

## 3. Amari laguntzen umetatik

- **Erref:** MUT-019/006
- **Iraupena:** 0:01:59. **Hasi:** 00:06:49. **Bukatu:** 00:08:48
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

**Gaia(k):**

- Familia eta harremanak » Lagunartea eta familia » Etxeko giroa
- Ohiturak eta bizimodua » Elikadura » Jatekoa eta edatekoa
- Baserria » Baserriko bizimodua » Baserriko bizimodua

**Laburpena:**

Baserriko bizimodua. Ama alarguna zen, eta umetatik lagundu behar izan zion Inaziok baserriko lanetan. Gaztainak eta porru-salda afaldu ohi zuten.

**4. Aitona eta amona**

- **Erref:** MUT-019/007
- **Iraupena:** 0:01:37. **Hasi:** 00:08:48. **Bukatu:** 00:10:25
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

**Gaia(k):**

- Ohiturak eta bizimodua » Osasuna
- Familia eta harremanak » Lagunartea eta familia » Etxeko giroa

**Laburpena:**

Aiton-amonei buruz hitz egiten du. Amona 84 urterekin hil zen, eta aitona, berriz, 90 urterekin. Aitona osasun oneko gizona zen.

**5. Arreba eta lagunak**

- **Erref:** MUT-019/008
- **Iraupena:** 0:01:19. **Hasi:** 00:10:25. **Bukatu:** 00:11:44
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

**Gaia(k):**

- Familia eta harremanak » Herriko giroa » Auzokoen arteko harremana
- Familia eta harremanak » Lagunartea eta familia » Etxeko giroa

**Laburpena:**

Hiru anai-arreba ziren: bat 18 hilabete zituela hil zen. Arreba Inazio baino lau urte zaharragoa zen, eta harekin Izarrera joan ohi zen auzokoengana. Auzoko lagunak aipatzen ditu.

**6. Jolasak**

- **Erref:** MUT-019/009
- **Iraupena:** 0:00:31. **Hasi:** 00:11:44. **Bukatu:** 00:12:15
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

**Gaia(k):**

- Familia eta harremanak » Lagunartea eta familia » Jolasak

**Laburpena:**

Ume garaiko jolasak: baleka, harrapaketan... Pilotan ibili ohi ziren baserriko horman. Kalbariora joaten zen lagunekin.

**7. Kalera gutxi**

- **Erref:** MUT-019/010

- **Iraupena:** 0:00:43. **Hasi:** 00:12:15. **Bukatu:** 00:12:58
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

**Gaia(k):**

- Familia eta harremanak » Herriko giroa » Baserria vs. Kalea
- Baserria » Baserriko lanak » Herrira saltzera, eroatera

**Laburpena:**

Inaziok ez zuen herrira joateko ohitura handirik. Kale jendearekin ez zuen batere harremanik. Ama edota arreba joaten ziren herrira saltzera. Arrebak bazuen kaleko berri; eskolan ere San Miguelgo mojekin ibili zen.

## 8. Ibiriko eskola

- **Erref:** MUT-019/011
- **Iraupena:** 0:01:55. **Hasi:** 00:12:58. **Bukatu:** 00:14:53
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

**Gaia(k):**

- Ohiturak eta bizimodua » Hezkuntza » Eskola
- Ohiturak eta bizimodua » Hezkuntza » Dotrina

**Laburpena:**

Inaziok bost hilabete soilik egin zituen eskolan. Ibiri bailarako eskola etxean ibili zen. Bost erregelak eta sinatzen ikasi zuen; aitonarentzat hori egiten jakitea nahikoa zen. Dotrina ikasteagatik bidaltzen omen zuen amak eskolara: goizetan, dotrina ikasten zuten; arratsaldetan, matematikako "tablak kantatzen" zituzten.

## 9. Komunio txikia eta handia

- **Erref:** MUT-019/012
- **Iraupena:** 0:01:30. **Hasi:** 00:14:53. **Bukatu:** 00:16:23
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

**Gaia(k):**

- Familia eta harremanak » Lagunartea eta familia » Etxeko zereginak
- Ohiturak eta bizimodua » Erlijioa » Sakramentuak
- Ohiturak eta bizimodua » Hezkuntza » Eskola

**Laburpena:**

Komunio txikia eta handia egin zituen. Mutrikuko Don Telesforo abadeak galderak egiten zizkiola gogoratzen du. Eskola: goizetan, dotrina ikasten zuten; arratsaldetan, matematikako "tablak kantatzen" zituzten. Arratsaldetan gutxitan joaten zen, "lana egin behar izaten zen etxean eta".

## 10. Eskolako kontuak

- **Erref:** MUT-019/013
- **Iraupena:** 0:03:36. **Hasi:** 00:16:23. **Bukatu:** 00:19:59
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

**Gaia(k):**

- Ohiturak eta bizimodua » Jantzi eta orraztu » Arropa eta oinetakoak
- Ohiturak eta bizimodua » Hezkuntza » Ikasgaiak eta ikasmateriala

- Ohiturak eta bizimodua » Hezkuntza » Maisu-maistrak

**Laburpena:**

<p>Eskolako kontuak. Oinez joaten zen eskolara. Oinetakoak: abarkak. Maistra ona zela esaten du. Ikaskide batzuk oso argiak ziren. <em>Xabiartxo</em> liburua erabiltzen zuten.</p>

## 11. Gaztaina batzen

- **Erref:** MUT-019/017
- **Iraupena:** 0:01:12. **Hasi:** 00:24:06. **Bukatu:** 00:25:18
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

**Gaia(k):**

- Baserría » Baserriko lanak » Mendiaren aprobetxamendua
- Baserría » Baserriko lanak » Baratztea eta soroa
- Ohiturak eta bizimodua » Jantzi eta orraztu » Arropa eta oinetakoak

**Laburpena:**

Gaztainondo asko zegoen baserri inguruan. Gurdikada gaztaina biltzen omen zuten. Eguraldi txarra egiten zuenerako ez zen arropa eta oinetako egokirik izaten.

## 12. Elurte handiak

- **Erref:** MUT-019/019
- **Iraupena:** 0:00:31. **Hasi:** 00:25:26. **Bukatu:** 00:25:57
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

**Gaia(k):**

- Ohiturak eta bizimodua » Jantzi eta orraztu » Arropa eta oinetakoak
- Natura » Meteorologia

**Laburpena:**

Nolako eguraldia egiten zuen. Elurte handiak izaten ziren lehen. Eguraldi txarra egiten zuenerako ez zen arropa eta oinetako egokirik izaten.

## 13. Bitxiak saldu behar

- **Erref:** MUT-019/021
- **Iraupena:** 0:01:47. **Hasi:** 00:26:59. **Bukatu:** 00:28:46
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

**Gaia(k):**

- Ohiturak eta bizimodua » Jantzi eta orraztu » Apaintzea
- Familia eta harremanak » Lagunartea eta familia » Etxeko giroa

**Laburpena:**

Aitonari buruzko kontuak: gerran ibilitakoa, morroi izandakoa... Aitonaren zilarrezko erlojua eta amaren eta amonaren eraztunak saldu behar izan zituzten "aita gobernatzeko". Iñaziok bi hilabete zituela hil zen bere aita.

## 14. Abeletzeko erromeriak

- **Erref:** MUT-019/023

- **Iraupena:** 0:01:03. **Hasi:** 00:28:55. **Bukatu:** 00:29:58
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

**Gaia(k):**

- Familia eta harremanak » Lagunartea eta familia » Gaztetako ibilerak
- Aisia » Jai-giroa » Erromeriak

**Laburpena:**

Abeletxeko erromeriak. Inazio hango erromeriara joaten hasi zen garairako utzi egin zioten han erromeria egiteari, baina bere arreba joan ohi zen lehenago. Dantza solterako afizio handia zegoen.

## 15. Marinela egurretan

- **Erref:** MUT-019/026
- **Iraupena:** 0:02:12. **Hasi:** 00:32:48. **Bukatu:** 00:35:00
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

**Gaia(k):**

- Baserria » Baserriko lanak » Mendiaren aprobetxamendua
- Itsasoa » Arrantzontziko bizimodua eta lanak » Arrantzaleen arteko bereizketak

**Laburpena:**

Garai hartan marinel jendea miserian bizi zela dio. Berain basotik egurra moztu eta kalean saltzen zuen marinel baten istorioa kontatzen du.

## 16. Kalborioko jaiak

- **Erref:** MUT-019/027
- **Iraupena:** 0:01:12. **Hasi:** 00:35:00. **Bukatu:** 00:36:12
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

**Gaia(k):**

- Aisia » Jai-giroa » Erromeriak

**Laburpena:**

Kalbarioko jaiak. Gerra aurretik, danbolina eta txistua izaten ziren. Jendeak dantzarako afizio handia zuen.

## 17. Baserritar eta kaletarren arteko apustuak

- **Erref:** MUT-019/028
- **Iraupena:** 0:01:23. **Hasi:** 00:36:12. **Bukatu:** 00:37:35
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

**Gaia(k):**

- Aisia » Jai-giroa » Erromeriak
- Familia eta harremanak » Herriko giroa » Baserria vs. Kalea
- Aisia » Kirola » Herri-kirolak

**Laburpena:**

Kalbarioko jaiak. Gerra ondorenean, baserritar eta kaletarren arteko saltakako aurreneko apustua gogoratzen du. Lasterkariak nor ziren aipatzen du.

## 18. Boloetan

- **Erref:** MUT-019/029
- **Iraupena:** 0:02:45. **Hasi:** 00:37:35. **Bukatu:** 00:40:20
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

### Gaia(k):

- Herria, azpiegitura » Herri-antolaketa » Auzoak
- Aisia » Kirola » Herri-kirolak

### Laburpena:

Kalbarioko bolatokia. Inaziok afizio handia izan du boloetarako. Boloetan zenbat diru jokatu ohi zen aipatzen du.

## 19. Soldaduak eta ardiak

- **Erref:** MUT-019/031
- **Iraupena:** 0:02:20. **Hasi:** 00:41:26. **Bukatu:** 00:43:46
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

### Gaia(k):

- Politika » Gerra zibila (1936-1939) » Gerraren eragina
- Baserria » Baserriko lanak » Artzaintza

### Laburpena:

<p>Sasoian sasoikoa lanak egiten zituzten: gaztainak batu, artoa bota, jorratu... Aitona hil zenean kendu zituzten ardiak. Gerra denboran, soldaduek ardiak kendu zizkien, eta jan egin zituztela dio.</p>

## 20. Fusilamendua gogoan

- **Erref:** MUT-019/032
- **Iraupena:** 0:03:02. **Hasi:** 00:43:46. **Bukatu:** 00:46:48
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

### Gaia(k):

- Politika » Gerra zibila (1936-1939) » Errepresioa
- Politika » Gerra zibila (1936-1939) » Borroka

### Laburpena:

<p>Gerra denborako kontuak. Komandantea, medikua eta hiru soldadu Elurtegi baserrian zeudela atxilotu bat eraman zuten baserrira. Apaizarekin konfesatu ostean fusilatu omen zuten presoak. Inazio umea zen, eta beldurra pasatu zuen.</p>

## 21. Gerrako notiziak

- **Erref:** MUT-019/033
- **Iraupena:** 0:01:52. **Hasi:** 00:46:48. **Bukatu:** 00:48:40
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

### Gaia(k):

- Politika » Gerra zibila (1936-1939) » Borroka

**Laburpena:**

Gerra denborako kontuak. Baserrian ez zuten irratirik. Arrebak ekartzen zituen gerrako notiziak kaletik bueltan. 18 aeroplano pasatzen ikusi zituzten baserritik; hurrengo egunean jakin zuten Gernika bonbardatu zutela.

**22. Bildotsak estraperloan**

- **Erref:** MUT-019/035
- **Iraupena:** 0:02:44. **Hasi:** 00:49:13. **Bukatu:** 00:51:57
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

**Gaia(k):**

- Politika » Gerraostea eta Francoren diktadura » Ekonomia gerraostean
- Baserria » Baserriko lanak » Artzaintza

**Laburpena:**

Ardiak zituzten baserrian. Amak gazta egiten zuen. Bildots batzuk estraperloan saldu ohi zituzten.

**23. Ardiak**

- **Erref:** MUT-019/036
- **Iraupena:** 0:01:53. **Hasi:** 00:51:57. **Bukatu:** 00:53:50
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

**Gaia(k):**

- Baserria » Baserriko lanak » Artzaintza

**Laburpena:**

Ardiak zituzten baserrian. Arkumeen jaiotzak nola izaten ziren. Ardiekin ateratzen zuten bizimodua.

**24. Esnea**

- **Erref:** MUT-019/037
- **Iraupena:** 0:01:36. **Hasi:** 00:53:50. **Bukatu:** 00:55:26
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

**Gaia(k):**

- Lanbideak » Batetik bestera zebiltzanak
- Baserria » Baserriko lanak » Artzaintza
- Familia eta harremanak » Herriko giroa » Kanpoko jendearekin harremana

**Laburpena:**

Mutrikuko Perratzaileneko familiari saldu ohi zien esnea. Herriko aberatsak zein ziren aipatzen du. Etxerako gatzatua egiten zuen amak. Arkume sasoia Pazkoetan izaten zela dio.

**Ahotsak.eus**-eko edukiarekin sortutako dokumentu automatikoa.

*2026-09-18*

**CC-by-sa | Ahotsak.eus**

Badihardugu Euskara Elkarte

Markeskua Jauregia, 20600 Eibar

943121775 - [ahotsak@ahotsak.com](mailto:ahotsak@ahotsak.com)